

hej, vad har du
gjort i sommar?

bonjour (salut),
qu'est-ce que tu
as fait cet été?

hej, jag har vilat
och jag har bara
gjort roliga saker

bonjour, je me
suis reposé et je
n'ai fait que des
choses sympas

(drôles,
marrantes)

har du varit
hemma? (har du
varit här?)

tu es resté chez
toi? (tu es resté
ici?)

ja, nästan hela
sommaren

oui, presque
tout l'été

vad har du gjort
då?

qu'est-ce que tu
as fait alors?

jag har läst
böcker, träffat
kompisar, spelat
Mölkky, jag har

grillat och jag
har haft
sovmorgon varje
dag

j'ai lu des livres,
j'ai vu
(rencontré) des
amis, j'ai joué au

Mölkky, j'ai fait
des barbecues et
j'ai fait la grasse
matinée tous les
jours

har du inte
sportat alls?

tu n'as pas du
tout fait du
sport?

väldigt lite, jag
har vandrat lite i
bergen

très peu, j'ai fait
un peu de
randonnée en
montagne

jaha, var då?

ah oui, où (ça) ?

vi åkte till norra
Sverige och vi
vandrade en hel
vecka, det var
otroligt vackert

on est allé (parti)
au nord de la
Suède et on a
fait de la
randonnée toute
une semaine
(une semaine
entière), c'était
incroyablement

joli

var det bra
väder?

il faisait beau?

så där, det
regnade
varannan dag
men inte

jättemycket

comme ci
comme ça, il
pleuvait tous les
deux jours mais

pas trop

vad bra då är du
i full form inför
hösten?

c'est bien, alors
tu es en pleine
forme pour
l'automne?

åh nej! jag är
dödstrött! och
du då? har du
varit hemma?

ah non! je suis
crevé ! et toi
alors? tu es resté
chez toi (à la
maison)

ja, lite, men vi
åkte till Schweiz i
juli, jag har min
faster där

oui, un peu, on
est allé en Suisse
en juillet, j'ai ma
tante là-bas

tycker du om
Schweiz?

tu aimes la
Suisse?

ja det är ett
fantastiskt land

oui, c'est un
pays fantastique,
formidable

har du inte
jobbat något?

tu n'as pas
travaillé un peu?

jo, i juni jobbade
jag på kaféet
som servitör

si, en juin j'ai
travaillé au café
comme serveur

var det bra väder
i Schweiz?

il faisait beau en
Suisse?

ja, det var
jättevarmt och
jättefint hela
tiden

oui, il faisait très
chaud et très
beau tout le
temps

i augusti var jag
hemma

en août je suis
resté chez moi (à
la maison)

har du träffat
några av våra
gemensamma
kompisar?

tu as vu
(rencontré) nos
amis communs
(quelques-uns

de nos amis
communs) ?

ja, jag har träffat
Michel nästan
varje dag och i
lördags var jag

på restaurang
med Louise

oui, j'ai vu
Michel presque
tous les jours et
samedi je suis

allé au
resto(restaurant)
avec Louise

vet du att Sophie
skall flytta?

tu sais que
Sophie va
déménager?

vad?! det är inte
sant, du
skämtar?

quoi?! ce n'est
pas vrai, tu
rigoles? (tu
plaisantes)

nej, hon sade
det till mig igår

non, elle me l'a
dit hier

skall hon lämna
oss? var skall
hon flytta?

elle va nous
quitter? elle va
déménager où?
où va-t-elle
déménager?

hennes mamma
har fått nytt jobb
i Sundsvall

sa mère a eu un
nouveau travail
à Sundsvall

Sundsvall! det
ligger ju i
världens ände!

Sundsvall! mais
ça se trouve au
bout du monde!

nej då, det är
inte långt, vi får
åka och hälsa på
henne

ah non, ce n'est
pas loin, on va
aller la voir (on
ira la voir)

ok, nu måste jag
skynda mig, jag
skall gå och
shoppa med
Astrid, vi ses i
morgon!

d'accord,
maintenant il
faut que je me
dépêche, je vais
aller faire du
shopping avec
Astrid, à
demain !

ja, vi ses i
morgon, hej då!
hälsa din syster!

oui, à demain!
au revoir! passe
le bonjour à ta
sœur !

självklart, om jag
inte glömmer
det.....

bien sûr, si je ne
l'oublie pas.....

